



**SUPPLEMENTARY GLOSSARY
OF
ANIMAL HUSBANDRY
DEPARTMENT**

ENGLISH—TAMIL

கால்நடைச் சொல் அகராதி



GOVERNMENT OF MADRAS

1961

ANIMAL HUSBANDRY DEPARTMENT, MADRAS

ANIMAL HUSBANDRY DEPARTMENT.

கால்நடை வளர்ப்புத் துறை

A

Ambhibia	..	..	..	..	நீர், நில வாழ்வன.
Antigen	..	..	..	..	ஆன்டிஜன்.
Anthrax	..	..	..	..	அடைப்பான்.
Artificial Insemination	..	..	..	..	செயற்கை கருவூட்டல்.
Avian Tuberculosis	..	..	..	..	கோழி கஷயம்.

B

Berseem	..	..	..	..	பெர்வீம் புல் (ஒருவகைப் புல்).
Bitch	..	..	..	..	பெண் நாய்,
Black Quarter	..	..	..	..	சப்பை நோய்,
Bovine Lymphangitis	..	..	..	..	தாரை நோக்காடு.
Breeding	..	..	..	..	இன விருத்தி.
Breedable age	..	..	..	..	பருவ வயது (கால் நடைகட்கு).
Brucellosis	..	..	..	..	கருச்சிதைவு நோய்,
Branding	..	..	..	..	சூடு போடுவது.
Brooder house	..	..	..	..	அடைகாக்கும் வீடு (கோழி இனங் களுக்கு).
Bull calf	..	..	..	..	காளைக்கன்று.
Buffalo grass	..	..	..	..	எருமைப்புல் (ஒருவிதப்புல்).
Bumble foot	..	..	..	..	பாத வீக்கம் (கோழி இனம்).
Byre	..	..	..	..	மாட்டுத் தொழுவம்.

C

Calf rally	..	..	..	..	கன்று அணிவகுப்பு.
Calf subsidy	..	..	..	..	கன்று வளர்ப்பு உதவி.
Cancer horn	..	..	..	..	கொம்புப் புற்று.
Canine teeth	..	..	..	..	கோரைப் பற்கள்.
Carnivorous	..	..	..	..	மாமிச பட்சிணி, ஊன் தின்னும்.
Casting (an animal)	..	..	..	..	பிராணியைக் கீழே தள்ளுதல் (சிகிச்சை செய்ய).
Castration	..	..	..	..	காயடித்தல்.
Castrator	..	..	..	..	காயடிக்கும் கருவி.
Cattle show	..	..	..	..	கால்நடைக் காட்சி.

Cheese	பாலேடு.
Cock	சேவல்.
Cockerel	சேவல் குஞ்சு.
Coccidiosis	காக்வலிட்யாவலிஸ், இரத்தம் கலந்த கழிச்சல்.
Colostrum	சீயம் பால்.
Colic	வயிற்றுவலி.
Coryza	மூக்குச் சளி நோய் (கோழியினம்).
Cow pea	காராமணி.
Crop bound	அடைசல் வயிறு.
Cow Pox	பசு அம்மை.
Cross Breeding	கலப்பு இன விருத்தி.

D

Dam	தாய் பசு.
Dehorning	கொம்பு தீய்த்தல்.
Ducking the tail	வால் வெட்டுதல் (நாய்களுக்கு).
Doorman	குளம்பு தயாரிப்பவர் (லாடம் கட்ட).
Dressing shed	ரணம் கட்டும் கொட்டகை.
Dried grass	உலர்ந்த புல்.
Dry fodder	உலர்ந்த தீவனம்.
Dry period	பாலற்ற நாட்கள், பால் மறுத்த காலம்.
Dystokia	சிரமப் பிரசவம்.

E

Ewe	செம்மறி ஆடு.
Exotic Breeds	அயல் நாட்டு இனங்கள்.

F

Farrier	லாடமடிப்பவர்.
First Aid Centre	முதலுதவி நிலையம்.
Flaying	தோலுரிப்பது (ஆடுமாடுகளுக்கு).
Flea	தெள்ளுப்பூச்சி.
Fowl	கோழி இனம், புள்ளினம்.
Fowl Cholera	கோழி காலரா.
Fowl pox	கோழி அம்மை.
Foot and Mouth Disease	கோமாரி, காஸ்வாய் நோய்.

Goat
Guinea pig. ..

G

வெள்ளாடு.
சீமை எலி.

Haemorrhagic Septicaemia ..
Hammerman
Hariali grass
Hatching
Hatching eggs
Heat
Heifer calf
Herd
Hen
Hoof
Hookworm
Horn
Horse gram
Huddling
Hybrid

H

தொண்டை அடைப்பான்.
சம்மட்டியான்.
அருகம் புல்.
குஞ்சு பொறித்தல்.
குஞ்சு பொறிக்கும் முட்டைகள்.
பருவ உணர்ச்சி.
கிடேரி.
மந்தை.
பெட்டைக் கோழி.
குளம்பு.
கொக்கிப் புழு.
கொம்பு.
கொள்ளு, காணம்.
கோழி அடைத்தல்.
கலப்பினம்.

Incubator
Inspector of Key Villages ..
Inflamme-neck

I

அடைகாக்கும் கருவி.
மூலக் கிராம ஆய்வாளர்.
வீங்கிய கழுத்து.

Johnin

J

யோனின் (சோதனை மருந்து.)

Key Village Block
Key Village Centre
Key Village Sub-centre
Key Village Scheme
Kid

K

மூலக் கிராம வட்டாரம்.
மூலக் கிராம நிலையம்.
மூலக் கிராம கிளை நிலையம்.
முக்கிய ஊர்த்திட்டம்.
வெள்ளாட்டுக் குட்டி.

Lamb
Livestock
Livestock Farm
Livestock Research Station ..
Louse
Luxation of Patella

L

செம்மறி ஆட்டுக் குட்டி.
கால்நடை.
கால்நடைப் பண்ணை.
கால்நடை ஆராய்ச்சி நிலையம்.
பேன்.
சுண்டு வாதம்.

M

Mammals	..	..	..	..	குட்டி போட்டு பால் கொடுக்கும் மிருக வகை.
Mange	..	..	..	..	சொறி.
Manger	..	..	..	..	வைக்கோல் வைக்கும் பகுதி (மாட் டுத் தொழுவம்).
Mastitis	..	..	..	..	மடி வீக்கம்.
Masticating	..	..	..	..	அசை போடுதல்.
Medicine Chest	..	..	..	..	மருந்துப் பெட்டி.
Milk teeth	..	..	..	..	பால் பற்கள்.
Molar	..	..	..	..	மின் கடைவாய் பல்.
Moulting	..	..	..	..	சிறகு உதிர்த்தல்.
Mutton	..	..	..	..	ஆட்டு இறைச்சி.

N

Napier grass	..	..	..	..	யானைப் புல்.
Nasal Granuloma	..	..	..	..	கொரட்டை, மூக்கடைப்பான்.
Nasal schistosomiasis	..	..	..	..	மூக்கடைப்பான் (கொரட்டை).

O

Out Break Report	..	..	..	..	(கால்நடை) நோய் அறிக்கை.
Overgrows molar	..	..	..	..	நச்சுப் பல்.

P

Paddock	..	..	..	..	திடல்.
Parasite	..	..	..	..	ஒட்டுண்ணி.
Pedigree	..	..	..	..	கால் வழி.
Pedigree bull	..	..	..	..	(உயர்ந்த) ஜாதிக்கானை.
Pigeon pox	..	..	..	..	புற அம்மை.
Piroplasmosis	..	..	..	..	உண்ணி ஜூரம்.
Placenta	..	..	..	..	நஞ்சுக் கொடி.
Pock diseases	..	..	..	..	அம்மை வியாதிகள்.
Potency test	..	..	..	..	வீரிய சோதனை.
Poultry Unit	..	..	..	..	கோழிப்பண்ணை.
Premolar	..	..	..	..	முன் கடைப்பல்.
Pullorum disease	..	..	..	..	வெள்ளைக் கழிச்சல்.
Pullet	..	..	..	..	பெட்டை விடைக்கோழி.
Pure bred	..	..	..	..	கலப்பற்ற இனம்.

R

Rabies	நாயின் வெறி நோய்.
Ranikhet disease	கோழிக் கழிச்சல்.
Retention of placenta	நஞ்சுக் கொடி தங்குதல்.
Rhodes grass	ரோடஸ் (ஒரு வகைப்புல்).
Rinderpest	வெக்கை நோய்.
Ruminant	அசைபோடும் மிருக வகை.

S

Salmonella Pullorum	வெள்ளைக் கழிச்சல் கிருமி.
Scrub bull	மட்ட ஜாதிக்காளை.
Service	பொலிதல் (காளைகளின்).
Sharp molar	தொரட்டிப் பல்.
Sheep Breeding	ஆட்டின் வளர்ச்சி, ஆடு வளர்த்தல்.
Sheep Farm	ஆட்டுப் பண்ணை.
Sheep pox	ஆட்டு அம்மை.
Shoeing	லாடமடித்தல்.
Skimmed milk	வெண்ணெய் எடுத்த பால்.
Sow	பெண் பன்றி.
Stockman	கால்நடை பேணுவார்.
Stud bull	பொலி காளை.
Sire	தந்தைக் காளை.
Surra	குதிரை வலிப்பு.

T

Tattooing	குறியிடுதல்.
Teats	மடிக்காம்புகள்.
Ticks	உண்ணிகள்.
Trap nest	முட்டையிடும் பெட்டி.
Trachea	தொண்டை, மூச்சுக்குழாய்.
Trevis	பொலிப்பட்டி.
Tuberculin	கூடியரோக சோதனை மருந்து.
Tumour neck	கழுத்துச் சதைக் கட்டி.

V

Veal	கன்றுக் குட்டியின் இறைச்சி.
--------------	-----------------------------

W

Weaned calf	பால் மறந்த கன்று.
Woolly ram	குறும்பாட்டுக்கிடா.
Woolly ewe	குறும்பாடு (பெண்).

Y

Yolk gall	கழுத்துப் புண்.
Young stock	இளங்கன்றுகள்.

